

# SOCIÉTÉ DES NATIONS

---

## *Recueil des Traités*

*Traités et Engagements internationaux  
enregistrés par le Secrétariat de la  
Société des Nations*

---

# LEAGUE OF NATIONS

---

## *Treaty Series*

*Treaties and International Engagements  
registered with the Secretariat of the  
League of Nations*

# SOCIÉTÉ DES NATIONS

## *Recueil des Traités*

*Traités et Engagements internationaux  
enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations*

---

**VOLUME CLXXXVII**

**1938**

**N° 4328-4349**

---

### TABLE DES MATIÈRES

---

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pages |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>N° 4328. — Belgique et Pays-Bas :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| Echange de notes comportant un arrangement relatif à la signification d'actes de procédure dans les deux pays, effectuée directement par les soins des officiers ministériels compétents, en conformité de l'article 6 de la Convention internationale de La Haye du 17 juillet 1905 sur la procédure civile. La Haye, les 30 décembre 1937 et 7 février 1938 ... .. | 9     |
| <b>N° 4329. — Etats-Unis d'Amérique et Italie :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| Echange de notes comportant un arrangement commercial provisoire, avec annexe. Rome, le 16 décembre 1937 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                      | 15    |
| <b>N° 4330. — Etats-Unis d'Amérique et Canada :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| Echange de notes comportant un arrangement relatif à l'admission réciproque des agents autorisés à procéder devant les offices des brevets. Washington, les 3 et 28 décembre 1937 et 24 janvier 1938 ... ..                                                                                                                                                          | 27    |
| <b>N° 4331. — Bulgarie et Mexique :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |
| Traité d'amitié. Signé à Washington, le 5 novembre 1936 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 37    |
| <b>N° 4332. — Allemagne et Grande-Bretagne et Irlande du Nord :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| Accord concernant la limitation des armements navals et l'échange de renseignements relatifs aux constructions navales, avec déclaration et protocole de signature, signés à Londres, le 17 juillet 1937, et échange de notes y relatif de la même date ... ..                                                                                                       | 43    |
| <b>N° 4333. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Union des Républiques soviétiques socialistes :</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |       |
| Accord concernant la limitation des armements navals et l'échange de renseignements relatifs aux constructions navales, avec protocole de signature, signés à Londres, le 17 juillet 1937, et échange de notes relatif au texte russe de l'accord, Londres, les 12 et 19 novembre 1937 ... ..                                                                        | 93    |

# LEAGUE OF NATIONS

## *Treaty Series*

*Treaties and International Engagements  
registered with the Secretariat of the League of Nations*

---

VOLUME CLXXXVII

1938

Nos. 4328-4349

---

### TABLE OF CONTENTS.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Page |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>No. 4328. — Belgium and the Netherlands :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| Exchange of Notes constituting an Agreement concerning the Service of Judicial and Extrajudicial Documents in the Two Countries to be effected directly through the Competent Process-Servers in conformity with Article 6 of the International Convention relating to Civil Procedure signed at The Hague on July 17th, 1905. The Hague, December 30th, 1937, and February 7th, 1938 ... .. | 9    |
| <b>No. 4329. — United States of America and Italy :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| Exchange of Notes constituting a Temporary Commercial Arrangement, with Annex. Rome, December 16th, 1937 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                              | 15   |
| <b>No. 4330. — United States of America and Canada :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| Exchange of Notes constituting an Arrangement relating to the Reciprocal Admission to Practise before Patent Offices. Washington, December 3rd and 28th, 1937, and January 24th, 1938 ... ..                                                                                                                                                                                                 | 27   |
| <b>No. 4331. — Bulgaria and Mexico :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| Treaty of Friendship. Signed at Washington, November 5th, 1936 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 37   |
| <b>No. 4332. — Germany and Great Britain and Northern Ireland :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| Agreement providing for the Limitation of Naval Armament and the Exchange of Information concerning Naval Construction, with Declaration and Protocol of Signature, signed at London, July 17th, 1937, and Exchange of Notes relating thereto of the same Date ... ..                                                                                                                        | 43   |
| <b>No. 4333. — Great Britain and Northern Ireland and Union of Soviet Socialist Republics :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| Agreement providing for the Limitation of Naval Armament and the Exchange of Information concerning Naval Construction, with Protocol of Signature, signed at London, July 17th, 1937, and Exchange of Notes regarding the Russian Text of the Agreement, London, November 12th and 19th, 1937 ... ..                                                                                        | 93   |

|                                                                                                                                                                                                                                                          | Pages |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>N° 4334. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Italie :</b>                                                                                                                                                                                         |       |
| Accord commercial, avec annexe. Signé à Londres, le 18 mars 1938 ... ..                                                                                                                                                                                  | 139   |
| <b>N° 4335. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Italie :</b>                                                                                                                                                                                         |       |
| Accord portant modification de l'Accord du 6 novembre 1936 concernant les relations commerciales et les paiements, signé à Londres, le 18 mars 1938, et échange de notes y relatif de la même date ... ..                                                | 149   |
| <b>N° 4336. — République Dominicaine et Haïti :</b>                                                                                                                                                                                                      |       |
| Accord concernant les questions de frontières et le règlement de tous les différends résultant des événements survenus pendant les derniers mois de l'année 1937 près de la frontière entre les deux pays. Signé à Washington, le 31 janvier 1938 ... .. | 169   |
| <b>N° 4337. — Albanie et Yougoslavie :</b>                                                                                                                                                                                                               |       |
| Accord additionnel à l'annexe C (« Dispositions concernant le trafic de frontière ») du Traité de commerce et de navigation du 22 juin 1926 entre les deux pays. Signé à Beograd, le 5 mai 1934 ... ..                                                   | 179   |
| <b>N° 4338. — Tchécoslovaquie et Yougoslavie :</b>                                                                                                                                                                                                       |       |
| Convention tendant à éviter la double imposition en matière de droits de succession, et protocole final. Signés à Praha, le 24 février 1936 ... ..                                                                                                       | 185   |
| <b>N° 4339. — Belgique et Monaco :</b>                                                                                                                                                                                                                   |       |
| Troisième Déclaration additionnelle à la Convention d'extradition du 29 juin 1874 entre les deux pays. Signée à Paris, le 16 décembre 1937 ... ..                                                                                                        | 195   |
| <b>N° 4340. — Etats-Unis d'Amérique et Haïti :</b>                                                                                                                                                                                                       |       |
| Accord financier modifiant l'Accord du 7 août 1933 entre les deux pays. Signé à Port-au-Prince, le 13 janvier 1938 ... ..                                                                                                                                | 201   |
| <b>N° 4341. — Norvège et Venezuela :</b>                                                                                                                                                                                                                 |       |
| Echange de notes comportant un <i>modus vivendi</i> commercial entre les deux pays, Caracas, le 18 février 1938; et échange de notes relatif au régime douanier applicable aux sardines norvégiennes, Caracas, le 16 février 1938 ... ..                 | 205   |
| <b>N° 4342. — Allemagne et Pays-Bas :</b>                                                                                                                                                                                                                |       |
| Troisième Traité modifiant le Traité de douane et de crédit du 26 novembre 1925 entre les deux pays. Signé à La Haye, le 30 avril 1937 ... ..                                                                                                            | 215   |
| <b>N° 4343. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Estonie :</b>                                                                                                                                                                                        |       |
| Accord relatif à l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Londres, le 21 juillet 1937, et à Tallinn, le 14 décembre 1937 ... ..                                                                                          | 223   |

|                                                                                                                                                                                                                                                           | Page |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>No. 4334. — Great Britain and Northern Ireland and Italy :</b>                                                                                                                                                                                         |      |
| Commercial Agreement, with Annex. Signed at London, March 18th, 1938... ..                                                                                                                                                                                | 139  |
| <b>No. 4335. — Great Britain and Northern Ireland and Italy :</b>                                                                                                                                                                                         |      |
| Agreement modifying the Agreement of November 6th, 1936, regarding Commercial Exchanges and Payments, signed at London, March 18th, 1938, and Exchange of Notes relating thereto of the same Date ... ..                                                  | 149  |
| <b>No. 4336. — Dominican Republic and Haiti :</b>                                                                                                                                                                                                         |      |
| Agreement regarding Frontier Questions and the Settlement of all Disputes resulting from the Events which have occurred during the Last Months of the Year 1937 near the Frontier between the Two Countries. Signed at Washington, January 31st, 1938 ... | 169  |
| <b>No. 4337. — Albania and Yugoslavia :</b>                                                                                                                                                                                                               |      |
| Agreement supplementing Annex C (" Provisions concerning Frontier Traffic ") of the Treaty of Commerce and Navigation of June 22nd, 1926, between the Two Countries. Signed at Belgrade, May 5th, 1934... ..                                              | 179  |
| <b>No. 4338. — Czechoslovakia and Yugoslavia :</b>                                                                                                                                                                                                        |      |
| Convention for the Prevention of Double Taxation in the Matter of Succession Duties, and Final Protocol. Signed at Prague, February 24th, 1936 ... ..                                                                                                     | 185  |
| <b>No. 4339. — Belgium and Monaco :</b>                                                                                                                                                                                                                   |      |
| Third Additional Declaration to the Extradition Convention of June 29th, 1874, between the Two Countries. Signed at Paris, December 16th, 1937 ... ..                                                                                                     | 195  |
| <b>No. 4340. — United States of America and Haiti :</b>                                                                                                                                                                                                   |      |
| Financial Agreement modifying the Agreement of August 7th, 1933, between the Two Countries. Signed at Port-au-Prince, January 13th, 1938 ... ..                                                                                                           | 201  |
| <b>No. 4341. — Norway and Venezuela :</b>                                                                                                                                                                                                                 |      |
| Exchange of Notes constituting a Commercial <i>Modus Vivendi</i> between the Two Countries, Caracas, February 18th, 1938, and Exchange of Notes regarding the Customs Tariff applicable to Norwegian Sardines, Caracas, February 16th, 1938 ... ..        | 205  |
| <b>No. 4342. — Germany and the Netherlands :</b>                                                                                                                                                                                                          |      |
| Third Treaty modifying the Treaty concerning Customs and Credit of November 26th, 1925, between the Two Countries. Signed at The Hague, April 30th, 1937 ... ..                                                                                           | 215  |
| <b>No. 4343. — Great Britain and Northern Ireland and Estonia :</b>                                                                                                                                                                                       |      |
| Agreement for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at London, July 21st, 1937, and at Tallinn, December 14th, 1937 ... ..                                                                             | 223  |